

MEDION®

Handleiding Instrukcja obsługi



Dubbele inductie-kookplaat
Kuchenka indukcyjna dwupalnikowa
MEDION® 15324

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	4
1.1.	Tekenuitleg.....	4
2.	Gebruik voor het beoogde doel	6
3.	Veiligheidsadviezen	7
4.	Inhoud van de verpakking	11
5.	Koken met inductie	12
5.1.	Geschikt kookservies	12
5.2.	Ongeschikt kookservies	12
6.	Overzicht van het apparaat	13
7.	Vóór het eerste gebruik	14
8.	Bediening	14
8.1.	Instellen van de kooktemperatuur/vermogen	15
8.2.	Kooktijd instellen	15
8.3.	Apparaat uitschakelen	16
9.	Kinderslot.....	16
10.	Informatie voor de gebruiker: energie en hulpbronnen sparen	16
11.	Reiniging en onderhoud	17
12.	Buiten gebruik stellen	17
13.	Storingen verhelpen	17
13.1.	Foutcodetabel	18
14.	Afvoer	18
15.	Technische specificaties	19
16.	Conformiteitsinformatie	20
17.	Service-informatie.....	20
18.	Privacy statement	21
19.	Colofon	22

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank, dat u voor ons product heeft gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Wanneer u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef van ook deze gebruiksaanwijzing door omdat dit een wezenlijk onderdeel van het product is.

1.1. Tekenuitleg

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke consequenties te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onomkeerbaar letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor het risico op hete oppervlakken!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor het risico op elektrische schokken!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk middelzwaar of gering letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Verdere informatie over het gebruik van het apparaat!



Volg de aanwijzingen in de bedieningshandleiding op!

•

Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen

►

Advies over uit te voeren handelingen



Verklaring van conformiteit (zie het hoofdstuk „Conformiteitsinformatie“): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd voldoen aan de eisen zoals vastgelegd in de EG-richtlijnen.



Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die volledig zijn omgeven met dubbele en/of versterkte isolatie en geen aansluitmogelijkheden voor een aarddraad hebben. De behuizing van een elektrisch apparaat van veiligheidsklasse II dat volledig door isolatiemateriaal is omgeven kan gedeeltelijk of volledig de extra of versterkte isolatie vormen.

2. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het verwarmen van levensmiddelen in geschikte pannen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke toepassingen en in vergelijkbare toepassingen, bijv.

- in keukens voor winkelpersoneel, kantoren en andere commerciële omgevingen,
- plattelandswoningen en hoeves,
- door klanten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen,
- in bed & breakfasts.

Het apparaat is alleen bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat de garantie bij een ander dan het bedoelde gebruik komt te vervallen:

- Wijzig niets aan uw apparaat zonder onze toestemming en gebruik geen randapparatuur die niet door ons is toegestaan of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of toegestane reserveonderdelen en accessoires.
- Houd u aan alle informatie in deze bedieningshandleiding en in het bijzonder aan de veiligheidsinstructies. Elk ander gebruik van het apparaat geldt als afwijkend gebruik en kan tot letsel of schade leiden.

3. Veiligheidsadviezen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (zoals personen met een beperking, ouderen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens) of met onvoldoende ervaring en kennis (zoals oudere kinderen).

- Berg het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen op.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij deze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan;
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.
- Alle gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, polystyreen etc.) buiten bereik van kinderen opslaan.



GEVAAR!

Gevaar voor explosie!

Brandbare vloeistoffen of ontsnappend gas kunnen explosies veroorzaken.

- Gebruik het apparaat nooit in de omgeving van brandbare vloeistoffen of bij een gaslek.



GEVAAR!

Gezondheidsrisico.

Deze inductiekookplaat voldoet aan de richtlijnen voor veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit. Toch kan de werking van medisch-technische apparaten in sommige situaties worden verstoord.

- Mensen met een pacemaker, een geïmplanteerde defibrillator of een gehoorapparaat wordt aangeraden om het gebruik van een inductiekookplaat met hun arts te bespreken omdat niet kan worden gegarandeerd dat het medische apparaat aan de geldende veiligheidseisen voldoet.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door spanningvoerende onderdelen.

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Zorg ervoor dat het snoer onbeschadigd is en niet onder het apparaat, over hete oppervlakken of langs scherpe randen loopt.
Let erop dat het snoer niet over de rand van het werkoppervlak hangt, zodat het apparaat niet per ongeluk naar beneden getrokken kan worden.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Bescherm het apparaat en het netsnoer tegen beschadigingen.
- Controleer het netsnoer en het apparaat vóór elk gebruik op beschadigingen.
- Bij beschadiging van het kookveld (scheuren, sprongen of breuken) mag u het apparaat in geen geval gebruiken. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

- Probeer in geen geval zelf een onderdeel van het apparaat te openen en/of te repareren.
- Laat een defect apparaat direct in een gekwalificeerde werkplaats repareren. Laat een beschadigd netsnoer, om gevaarlijke situaties te voorkomen, uitsluitend vervangen door een vakman of een ander deskundig persoon.
- Neem bij storingen contact op met ons servicecenter of een andere geschikte reparatiedienst.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd het volgende:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht,
 - extreem hoge of lage temperaturen,
 - direct zonlicht,
 - open vuur.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken.

- Raak het kookoppervlak niet direct na de bereiding aan. Het oppervlak kan zeer heet zijn door het hete kookgerei dat op de kookplaat heeft gestaan.
- Verhit geen gesloten blikken of andere afgesloten bakjes.
- Leg geen voorwerpen op de glaskeramische plaat. Metalen voorwerpen (zoals messen, vorken, lepels en deksels) worden heet.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Er bestaat brandgevaar door hoge temperaturen!

- Zorg ervoor dat het apparaat tijdens gebruik niet in contact kan komen met andere voorwerpen. Zorg voor voldoende afstand rondom en aan de bovenkant. Plaats het apparaat in het bijzonder niet in de directe omgeving van brandbare materialen (gordijnen, vitrages, papier etc.).

-
- De inductiekookplaat moet op een hittebestendige, vlakke en stabiele ondergrond gezet worden. Plaats de inductiekookplaat uitsluitend in een veilige en droge omgeving.
 - Plaats de inductiekookplaat niet op een metalen ondergrond van ijzer, RVS of aluminium.
 - Voor voldoende ventilatie moet de ruimte boven het apparaat worden vrijgehouden en moet aan de achterkant en beide zijanten een ruimte van 10 cm worden vrijgehouden. De openingen van het apparaat mogen niet worden afgedekt of verstopt zijn.
 - Plaats het apparaat niet op de rand van een tafel omdat het daar kan kantelen en vallen.
 - Let erop dat de inductiekookplaat niet te dicht bij een warmtebron wordt geplaatst of wordt opgesteld in een omgeving waar het apparaat in aanraking kan komen met water.
 - Gebruik de inductiekookplaat altijd onder toezicht. Houd vooral het proces in de gaten bij de bereiding van gerechten met vet en olie.
 - Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt in combinatie met een externe schakelklok of een aparte afstandsbediening.



LET OP!

Mogelijke straling!

Deze inductiekookplaat voldoet aan de richtlijnen voor veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit. Toch kan de werking van andere elektrische apparaten worden verstoord.

- Plaats de inductiekookplaat niet in de directe omgeving van andere elektrische apparaten (bv. televisietoestellen, magnetische opslagmedia, horloges, magnetrons of gashaarden).

**LET OP!****Mogelijke materiële schade!**

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik uitsluitend voor inductie geschikte pannen die gemaakt zijn van ferromagnetisch materiaal.
- Houd de glaskeramische plaat schoon en droog.
- Gebruik voor het reinigen van het glaskeramische oppervlak geen grofkorrelige of bijtende schoonmaakmiddelen, maar een mild afwasmiddel of een speciaal reinigingsmiddel voor glaskeramiek.
- Het oppervlak is kwetsbaar en er kunnen krassen op ontstaan. Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen op de glaskeramische plaat. Bescherm het oppervlak tegen vallende voorwerpen om een breuk in het glaskeramiek te voorkomen.
- Pas de grootte van de pannen aan de grootte van het kookveld aan. Let erop dat het kookveld volledig door de pan wordt bedekt.
- Gebruik geen pannen die defect zijn of waarvan de bodem is kromgetrokken.

4. Inhoud van de verpakking

**GEVAAR!****Gevaar voor verstikking!**

Er bestaat gevaar voor verstikking door het inademen of inslikken van kleine onderdelen of verpakkingsfolie.

- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.

Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Inductiekookplaat
- Handleiding en garantiedocumenten

5. Koken met inductie

Bij een dubbele inductiekookplaat wordt de ferromagnetische (oftewel metalen) pot of pan verwarmd door inductief opgewekte wervelstromen. Deze methode vormt door een energiebesparing tot 50% in vergelijking met traditionele kookmethoden een zeer energiezuinig alternatief. Door de nauwkeurige regeling van de warmtetoevoer en het wegvallen van de opwarmtijd van het kookvlak bij deze techniek, worden de kooktijden aanzienlijk verkort.

Tijdens het koken wordt uitsluitend het kookgerei maar niet het kookveld zelf verwarmd. Het kookveld wordt tijdens het koken uitsluitend verwarmd door de warmte die door het kookservies wordt afgegeven. Hierbij worden echter geen temperaturen bereikt die kunnen leiden tot het aanbranden van voedselresten. Hierdoor wordt de reiniging van het oppervlak van glaskeramiek vereenvoudigd.

5.1. Geschikt kookservies

Kookservies met een diameter van 12-26 cm van ijzer of gietijzer (bijv. geëmailleerde pannen) en magnetisch RVS, bij voorkeur met een dunne bodem om energieverlies te voorkomen en snelle reactie op gewijzigde instellingen te waarborgen. Geschikt kookservies wordt in de handel met het symbool  aangeduid.

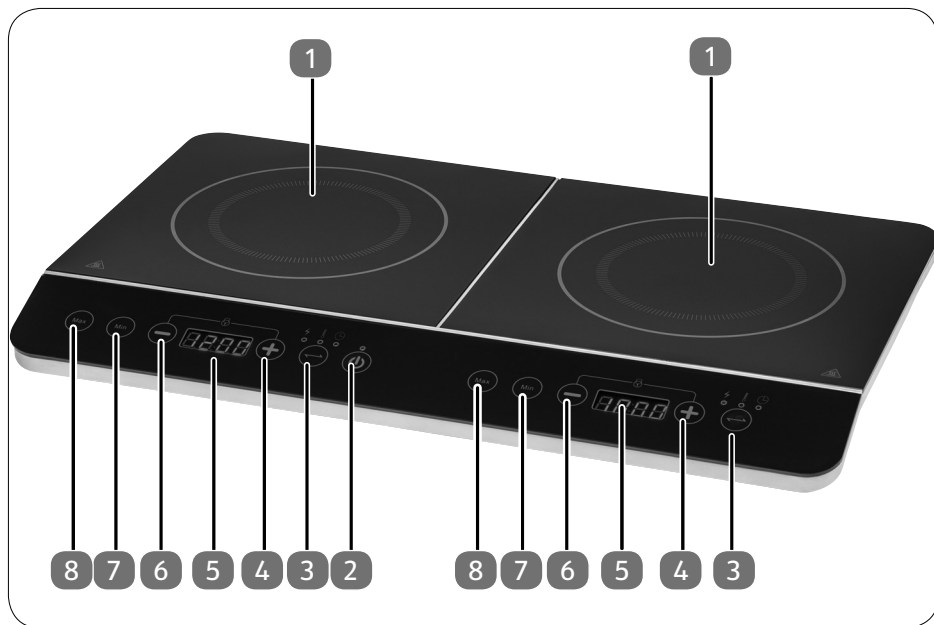


Controleer de geschiktheid van uw kookservies voor inductie met behulp van een magneet. Wanneer de magneet aan de bodem van de pan blijft hangen, is de pan geschikt.

5.2. Ongeschikt kookservies

Kookservies van aluminium, koper, glas en keramisch materiaal en pannen met een kleinere diameter dan 12 cm zijn niet geschikt. Potten en pannen waarvan de bodem niet volledig vlak is moeten vanwege energieverlies niet worden gebruikt.

6. Overzicht van het apparaat



- 1) Kookveld
- 2) In-/uitschakelen
- 3) Omschakelen van de weergave Watt/Temperatuur/Time (tijd)
- 4) Vermogensstand verhogen/kooktijd instellen
- 5) Display
- 6) Vermogensstand verlagen/kooktijd instellen
- 7) Minimaal vermogen instellen
- 8) Maximaal vermogen instellen

7. Vóór het eerste gebruik

- ▶ Veeg het oppervlak van glaskeramik af met een zachte, iets met water bevochtigde doek.
- ▶ Droog het oppervlak van glaskeramik grondig af met een zachte doek.
- ▶ Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact met randaarde en een wisselspanning van 220-240 V~ 50 Hz.



Zodra het apparaat aangesloten is, begint de ventilator te werken.

8. Bediening

- ▶ Plaats een geschikte pan in het midden op een inductiekookplaat (informatie over geschikte pannen vindt u onder "5.1. Geschikt kookservies" op blz. 12).



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken. Het kookveld wordt tijdens het koken verwarmd door de warmte die door het kookservies wordt afgegeven.

- Laat de dubbele inductiekookplaat afkoelen voordat u het apparaat aanraakt.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar

Verbrand voedsel, vetten en oliën kunnen in brand raken.

- Laat de dubbele inductiekookplaat tijdens gebruik niet zonder toezicht achter.

- ▶ Druk op de toets  om het apparaat in te schakelen. Er klinkt een waarschuwingssignaal en de led boven de toets  licht op.



Het koken begint pas wanneer er een geschikte pan midden op de inductieplaat wordt geplaatst.

Wanneer er geen geschikte pan op de inductieplaat staat, wordt op het display de foutcode E0 weergegeven en wordt het apparaat na ca. 30 seconden uitgeschakeld.



Wanneer niet binnen twee uur op een toets wordt gedrukt, wordt de ingeschakelde inductieplaat automatisch uitgeschakeld.

8.1. Instellen van de kooktemperatuur/vermogen

Nadat het apparaat door indrukken van de toets  is ingeschakeld, drukt u op de resp. kookplaat op de toets  om de gewenste plaat in te schakelen.

► Druk eenmaal op de toets  om de kookstand naar vermogen in te stellen.

Voor het vermogen brandt boven het pictogram  de bijbehorende led.

Het vermogen van de inductieplaten kan in stappen van 200 W worden ingesteld.

Bij de rechter inductieplaat geldt dit tot 1400 W; hierbij kan een maximaal vermogen van 1500 W worden ingesteld. Bij de linker inductieplaat bedraagt het maximale vermogen 2000 W.

De rechter inductieplaat start met een kookstand van 1000 W, de linker inductieplaat start met een kookstand van 1200 W.

► Druk op de toets  om het vermogen te verlagen resp. op de toets  om het vermogen te verhogen.

► Druk op de toets  of  om het minimum- resp. maximumvermogen in te stellen.

► Druk tweemaal op de toets  om de kookstand naar temperatuur in te stellen.

Voor de temperatuur brandt boven het pictogram  de bijbehorende led.

Voor beide inductieplaten kan een temperatuur van 60 tot 240 °C worden ingesteld.

► Druk op de toets  om de temperatuur te verlagen resp. op de toets  om de temperatuur te verhogen.

► Druk op de toets  of  om de minimum- resp. maximumtemperatuur in te stellen.



Wanneer u bij de laagste vermogens- of temperatuurstand op de toets  drukt, wordt de inductieplaat uitgeschakeld.

8.2. Kooktijd instellen

U kunt de tijdsduur instellen waarna de inductiekookplaat automatisch moet uitschakelen. Ga hiervoor als volgt te werk:

► Druk driemaal op de toets  om de kooktijd in te stellen.

Voor de kooktijd brandt boven het pictogram  de bijbehorende led.

► Druk op de toets  of  om de kooktijd te kiezen.

– Toetsen kort indrukken: instellen in minuteninterval

– Toetsen langer indrukken: instellen in 10-minuteninterval.

Er kan een kooktijd tot drie uur worden ingesteld.

Na afloop van de kooktijd wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

8.3. Apparaat uitschakelen

- ▶ Na het bereidingsproces drukt u op de toets  om de kookplaat uit te schakelen.

In het display wordt „Lo“ getoond en het apparaat bevindt zich in de standbymodus.

Om het apparaat geheel spanningsloos te maken wanneer het niet wordt gebruikt, trekt u de netstekker uit het stopcontact.



De ventilator van het apparaat blijft na afloop van het kookproces nog een tijdje draaien om het apparaat af te koelen. Trek de stekker pas uit het stopcontact als de ventilator volledig uitgeschakeld is.

9. Kinderslot

Om per ongeluk indrukken van de toetsen of inschakelen van het apparaat te voorkomen, is de inductiekookplaat voorzien van een kinderslot.

- ▶ Druk de toetsen  en  gelijktijdig in om het kinderslot voor de desbetreffende kookplaat in te schakelen.

Op het display wordt **L** aangegeven en er klinkt een geluidssignaal.

- ▶ Uitschakelen door de toetsen  en  opnieuw gelijktijdig in te drukken.

10. Informatie voor de gebruiker: energie en hulpbronnen sparen

Tips voor het besparen van energie:

- ▶ De kookplaat en de onderkant van de pan moeten schoon en vrij van resten zijn om een optimale warmteoverdracht te waarborgen.
- ▶ Plaats het kookservies in het midden van de kookzone.
- ▶ Gebruik geen pannen waarvan de bodem een diameter van minder dan 12 cm heeft.
- ▶ Warm bij het verhitten van water alleen de daadwerkelijk benodigde hoeveelheid op.
- ▶ Dek bij het koken en bereiden de pan indien mogelijk altijd af met een deksel.
- ▶ Schakel de kookplaat vroegtijdig uit en gebruik de restwarmte voor warmhouden, smelten etc.

11. Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door spanningvoerende onderdelen.

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.



Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen op de plaat van glaskeramiek en de behuizing van het apparaat, omdat hierdoor de oppervlakken kunnen worden beschadigd. Gebruik speciale schoonmaakmiddelen voor oppervlakken van glaskeramiek of een mild schoonmaakmiddel zoals afwasmiddel.

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- ▶ Laat het apparaat volledig afkoelen.
- ▶ Verwijder grove vervuilingen met een speciale glaskrabber voor oppervlakken van glaskeramiek.
- ▶ Veeg het oppervlak van glaskeramiek af met een zachte, iets met water bevochtigde doek.
- ▶ Droog het oppervlak van glaskeramiek af met een zachte doek.
- ▶ Wanneer ventilatieopeningen vervuild of verstopt zijn, kunt u het vuil voorzichtig met een stofzuiger verwijderen.

12. Buiten gebruik stellen

Wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet wilt gebruiken, trekt u de stekker uit het stopcontact en bewaart u het apparaat op een droge plaats.

13. Storingen verhelpen

Dit product heeft onze fabriek in correcte toestand verlaten. Wanneer u desondanks een probleem vaststelt, kunt u aan de hand van de onderstaande tabel proberen om de storing te verhelpen. Wanneer u hier niet in slaagt, adviseren wij om contact op te nemen met onze klantenservice.

13.1. Foutcodetabel

Foutcode	Oorzaak	Storingen verhelpen
E0	Panherkenning: Er staat geen pan op het kookveld	Plaats binnen 45 seconden een pan op het kookveld.
E1	Er is kortsluiting in de elektronica ontstaan	Neem contact op met de klantenservice
E2	Temperatuursensor defect	Neem contact op met de klantenservice
E3	Elektronische bewaking van de overspanningsbeveiliging heeft gereageerd	Controleer of de netspanning van het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten overeenkomt met de netspanning die op het typeplaatje is vermeld.



Reset het apparaat bij alle hierboven genoemde fouten (behalve E0) door de stekker uit het stopcontact te trekken.

14. Afvoer



VERPAKKING

Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport tegen beschadiging te beschermen. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of teruggebracht in de grondstoffenkringloop.



APPARAT

Afgedankte apparatuur mag niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet oude apparatuur aan het einde van de levensduur volgens voorschrift worden afgevoerd.

Hierbij worden de bruikbare grondstoffen in het apparaat voor recycling gescheiden waarmee de belasting van het milieu wordt beperkt.

Lever het afgedankte apparaat voor recycling in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of een algemeen inzamelpunt voor recycling.

Neem voor verdere informatie contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst of met uw gemeente.

15. Technische specificaties

Nominale spanning	AC 220-240 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen	3500 Watt
Veiligheidsklasse	II
Diameter geschikt kookservies	12-26 cm

VERORDENING PRODUCTINFORMATIE (EU) NR. 66/2014			
	Symbool	Eenheid	Waarde (kookplaat L/R)
Naam of handelsmerk van de leverancier			MEDION AG
Modelaanduiding			MD 15324
Type kooktoestel			Losse kookplaat
Aantal kookzones en/of kookplaten			2
Verwarmings-techniek			Inductie
Bij niet-ronde kookzones of -platen: lengte/breedte van bruikbaar oppervlak/ kookzone	L/B	cm	n.v.t.
De diameter van de kookzones en/ of -platen	Ø	cm	20/20
Energieverbruik per kookzone of -plaat per kg	(EC _{elektrisch fornuis})	Wh/kg	188,3/192,5
Energieverbruik van kooktoestel	(EC _{elektrische kookplaat})	Wh/kg	190.4

Het in de tabel vermelde energieverbruik voor het verhitten van 1 liter water (komt overeen met 1 kg) bedraagt 190,4 wattuur (190,4 Wh/kg). Het energieverbruik van het apparaat is bepaald volgens DIN EN 60350-2:2013+A11:2014.

16. Conformiteitsinformatie



Hiermee verklaart MEDION AG dat het product MD 15324 aan de volgende Europese eisen voldoet:

- EMV-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

17. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service Community onder <http://community.medion.com>.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 07:00 - 23:00 Za / zo: 10:00 - 18:00	① 0900 - 2352534
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

18. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf. www.ldi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

19. Colofon

Copyright © 2019

Stand: 06.08.2019

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Spis treści

1.	Informacje o instrukcji obsługi.....	4
1.1.	Objaśnienie symboli.....	4
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	6
3.	Zasady bezpieczeństwa	7
3.1.	Bezpieczne użytkowanie	7
3.2.	Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania.....	8
3.3.	Uruchamianie i działanie	9
3.4.	Usterki	10
4.	Zawartość opakowania	11
5.	Gotowanie z użyciem efektu indukcji	11
5.1.	Odpowiednie naczynia	12
5.2.	Nieodpowiednie naczynia	12
6.	Widok urządzenia	12
7.	Przed pierwszym użyciem.....	13
8.	Obsługa	13
8.1.	Ustawianie temperatury gotowania/mocy.....	13
8.2.	Ustawianie czasu gotowania.....	14
8.3.	Wyłączanie urządzenia.....	14
9.	Zabezpieczenie przed dziećmi	15
10.	Informacje dla użytkownika – oszczędzanie energii i zasobów naturalnych	15
11.	Czyszczenie i pielęgnacja.....	15
12.	Koniec użytkowania	16
13.	Rozwiązywanie problemów.....	16
13.1.	Tabela kodów błędów	16
14.	Usuwanie i utylizacja.....	17
15.	Dane techniczne	18
16.	Informacje dotyczące zgodności.....	19
17.	Informacje serwisowe	19
18.	Polityka prywatności.....	19
19.	Stopka redakcyjna.....	20

1. Informacje o instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Życzymy przyjemnego użytkowania. Przed uruchomieniem uważnie przeczytaj zasady bezpieczeństwa i całą instrukcję. Stosuj się do ostrzeżeń podanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia. Sprzedając lub oddając urządzenie innej osobie, koniecznie przekaż również tę instrukcję obsługi, gdyż stanowi ona istotną część produktu.

1.1. Objaśnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec opisanym tam możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzega przed bezpośrednim zagrożeniem życia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzega przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi zranieniami!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z oparzeniem o gorące powierzchnie!



PRZESTROGA!

Ostrzega przed możliwym zagrożeniem życia i/lub średnimi i/lub lekkimi zranieniami!



UWAGA!

Przestrzegaj wskazówek, aby uniknąć szkód rzeczowych!



Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia!



Przestrzegaj wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

- Punkt wyliczenia albo informacja o zdarzeniach podczas obsługi
- ▶ Instrukcja postępowania



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności”): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw WE.



Klasa ochronności II

Urządzenia elektryczne należące do klasy ochronności II to urządzenia elektryczne posiadające ciągłą podwójną i/lub wzmocnioną izolację i nieposiadające możliwości podłączenia przewodu ochronnego. Obudowa zamkniętego w materiale izolacyjnym urządzenia elektrycznego należącego do klasy ochronności II może tworzyć w całkowitym lub częściowym stopniu izolację dodatkową bądź wzmocnioną.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Tego urządzenia wolno używać tylko do podgrzewania artykułów spożywczych w odpowiednich naczyniach (tj.: garnki, patelnie).

Urządzenie jest przeznaczone do używania w gospodarstwie domowym, nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, na przykład:

- w kuchniach i pomieszczeniach socjalnych dla pracowników w sklepach, biurach i innych budynkach gospodarczych,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych,
- w pensjonatach.

Uwaga – niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie pociąga za sobą utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnych niedopuszczonych przez nas lub nie pochodzących od nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych albo dopuszczonych przez nas części zamiennych.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby używania urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować zranienia i szkody materialne.
- Nie używaj urządzenia w ekstremalnych warunkach otoczenia.

3. Zasady bezpieczeństwa

3.1. Bezpieczne użytkowanie

- Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli są one pod opieką lub otrzymały od tej osoby wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia, chyba że są w wieku 8 lat lub starsze i znajdują się pod opieką.
- Dzieci w wieku młodszym niż 8 lat należy trzymać z daleka od urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

Trzymaj folie opakowaniowe z dala od dzieci.
Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Kuchenka indukcyjna dwupalnikowa spełnia wymogi dyrektyw dotyczących bezpieczeństwa i kompatybilności elektromagnetycznej; osoby posiadające rozrusznik serca, wszczepiony defibrylator albo aparat słuchowy powinny jednak uzgodnić możliwość korzystania z indukcyjnych urządzeń kuchennych z lekarzem, ponieważ nie jest możliwe zagwarantowanie, by zastosowany wyrób medyczny bezwzględnie spełnia obowiązujące wymogi bezpieczeństwa.

3.2. Ustawianie i podłączanie do źródła zasilania

- Podłącz urządzenie do łatwo dostępnego, prawidłowo zainstalowanego gniazda elektrycznego ze stykiem ochronnym o parametrach sieciowych 220 - 240 V~, 50 Hz, zabezpieczonego bezpiecznikiem o wartości co najmniej 16 A. Nie używać przedłużaczy.
- Sprawdź, czy kabel sieciowy nie jest uszkodzony i czy nie leży pod urządzeniem lub nad gorącymi powierzchniami albo nad ostrymi krawędziami.
Uważaj, by kabel sieciowy nie zwisał przez krawędź płyty roboczej, aby wykluczyć przypadkowe zrzucenie urządzenia.
- **OSTROŻNIE!** Niebezpieczeństwo wywołania pożaru przez gorące powierzchnie! Zwróć uwagę na to, aby urządzenie podczas pracy nie dotykało innych przedmiotów. Zapewnij w tym celu wystarczającą przestrzeń po bokach i od góry urządzenia. Nie ustawiaj urządzenia zwłaszcza w pobliżu materiałów łatwopalnych (firanek, zasłon, papieru itp.).
- Kuchenkę należy ustawić na żaroodpornej, płaskiej i stabilnej powierzchni. Ustawiaj urządzenie tylko w chronionym i suchym pomieszczeniu.
- **W celu zapewnienia wystarczającej wentylacji zachowaj następujące odstępy: wolna przestrzeń od góry, 10 cm po obu stronach.** Otwory w urządzeniu nie mogą być zakryte ani zatkane.
- Nie stawiaj urządzenia na krawędzi stołu, gdyż może się przewrócić i spaść.
- Uważaj, by kuchenka nie stała w pobliżu źródła ciepła albo w otoczeniu, w którym mogłoby się zetknąć z wodą.



OSTRZEŻENIE

Palne ciecze lub ulatniający się gaz. Użytkowanie kuchenki może spowodować wybuch! Nigdy nie używaj urządzenia w otoczeniu palnych cieczy lub ulatniającego się gazu.

- Urządzenia nie wolno ustawiać w bezpośredniej bliskości innych urządzeń elektrycznych (np. telewizora, magnetycznych nośników danych, zegarów czy kuchenki mikrofalowej).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pośrednictwem zewnętrznego zegara sterującego ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.

3.3. Uruchamianie i działanie

- Używaj wyłącznie garnków i patelni wykonanych z materiałów ferromagnetycznych i przystosowanych do indukcyjnych płyt kuchennych.
- Utrzymuj płytę ceramiczną w czystości i suchości.
- Do czyszczenia powierzchni płyty ceramicznej nie używaj gruboziarnistych ani szorujących środków czyszczących; używaj do tego celu tylko łagodnego płynu do mycia naczyń lub specjalnego środka czyszczącego do elementów ceramicznych.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innych płynach.
- Powierzchnia jest wrażliwa i może ulec porysowaniu. Nie stosuj na płycie ceramicznej żadnych ostrych ani ostro zakończonych przedmiotów. Chroń powierzchnię przed upadającymi przedmiotami, aby wykluczyć jej pęknięcie.
- Nie kładź na płycie ceramicznej żadnych przedmiotów. Przedmioty wykonane z metalu (noże, widelce, łyżki i pokrywki) silnie się nagrzewają. Grozi to oparzeniem.

-
- Używaj naczyń o wielkości dostosowanej do rozmiaru pola grzewczego. Uważaj, by pole grzewcze było całkowicie przykryte przez garnek lub patelnię.
 - Nie używaj uszkodzonych garnków ani patelni o zakrzywionym dnie.
 - Przegrzane tłuszcze i oleje mogą się zapalić.
Niebezpieczeństwo pożaru. Gotuj odpowiednie potrawy tylko pod ciągłym nadzorem.

3.4. Usterki



OSTRZEŻENIE!

Części znajdujące się pod napięciem.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

W związku z tym koniecznie przestrzegaj następujących wskazówek:

- Chronić urządzenie oraz kabel sieciowy przed uszkodzeniami.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone.
- Niezwłocznie zlecaj usuwanie defektów urządzenia wyspecjalizowanemu warsztatowi naprawczemu. Jeżeli kabel sieciowy tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Centrum Serwisowe Medion lub inną posiadającą podobne kwalifikacje osobę w celu wykluczenia zagrożeń.
- W przypadku uszkodzenia pola grzewczego (zarysowania, spękania lub pęknięcia) urządzenia nie wolno włączać i należy natychmiast odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego. Zleć naprawę urządzenia specjalistycznemu warsztatowi lub zwróć się do serwisu firmy Medion, aby wykluczyć zagrożenia.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać urządzenia. Niebezpieczeństwo porażenia prądem. W razie wystąpienia usterek zwróć się do naszego Centrum Serwisowego lub innego, odpowiedniego warsztatu.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia albo wciągnięcia do dróg oddechowych drobnych części i folii opakowaniowych.

- Trzymaj folię opakowaniową z daleka od dzieci.

- ▶ Sprawdź zawartość opakowania i poinformuj nas o ewentualnych brakach w ciągu 14 dni od daty zakupu.

Zakupione opakowanie zawiera następujące elementy:

- Kuchenka indukcyjna dwupalnikowa
- Instrukcja obsługi i dokumenty gwarancyjne

5. Gotowanie z użyciem efektu indukcji

Na kuchence indukcyjnej ferromagnetyczne wzgl. metalowe garnki i patelnie są rozgrzewane przez generowane indukcyjnie prądy wirowe. Metoda ta pozwala na oszczędność nawet 50% energii w porównaniu ze zwykłymi metodami gotowania, stanowi więc dla nich bardzo energooszczędną alternatywę. Dzięki precyzyjnemu sterowaniu dopływem ciepła i brakowi konieczności nagrzewania pola grzewczego technika ta znacznie skraca czas gotowania.

Podczas gotowania rozgrzewane jest tylko naczynie, ale nie sama płyta grzewcza. Podczas gotowania pole grzewcze rozgrzewane jest tylko przez ciepło oddawane przez naczynie. Nie są jednak przy tym wytwarzane temperatury, które mogłyby powodować przypalanie resztek potraw. Ułatwia to czyszczenie powierzchni ceramicznej.

5.1. Odpowiednie naczynia

Naczynia o średnicy 12-26 cm z żelaza lub żeliwa (np. emaliowane garnki) i magnetycznej stali szlachetnej, najlepiej z cienkim denkiem pozwalającym zminimalizować straty energii i zapewnić szybką reakcję na zmiany ustawień.

Odpowiednie naczynia są oznakowane w handlu symbolem .

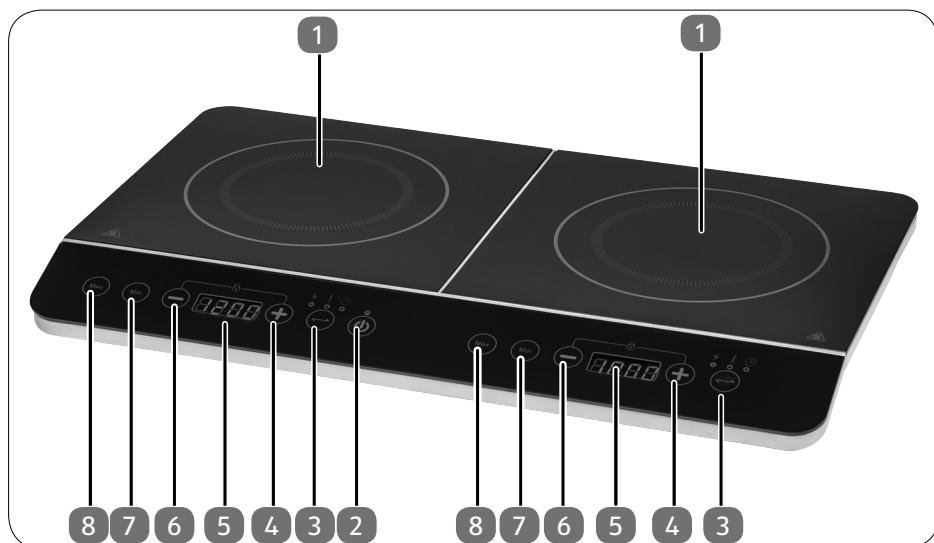


Sprawdź przy użyciu magnesu, czy posiadane naczynia nadają się do gotowania przy użyciu metody indukcyjnej. Jeżeli magnes przywiera do garnka, nadaje się on do takiego gotowania.

5.2. Nieodpowiednie naczynia

Naczynia z aluminium, miedzi, szkła i ceramiki oraz garnki o średnicy mniejszej od 12 cm nie nadają się do używania z tym urządzeniem. Garneków i patelni o nierównym dnie nie należy używać ze względu na straty energii.

6. Widok urządzenia



- 1) Pole grzewcze
- 2) Włącznik-wyłącznik
- 3) Przełącznik wskazania moc-temperatura-czas
- 4) Zwiększanie mocy i ustawianie czasu gotowania
- 5) Wyświetlacz
- 6) Zmniejszanie mocy i ustawianie czasu gotowania
- 7) Ustawianie mocy minimalnej
- 8) Ustawianie mocy maksymalnej

7. Przed pierwszym użyciem

- ▶ Przetrzyj powierzchnię ceramiczną miękką, zwilżoną wodą ściereczką.
- ▶ Następnie wytrzyj powierzchnię ceramiczną do sucha miękką ściereczką.
- ▶ Podłącz wtyczkę sieciową do prawidłowo uziemionego gniazda ze stykiem ochronnym sieci elektroenergetycznej o parametrach 220 - 240 V ~, 50 Hz.



Wentylator zaczyna działać zaraz po podłączeniu urządzenia.

8. Obsługa

- ▶ Postaw odpowiednie naczynie pośrodku jednego z indukcyjnych pól grzewczych (informacje na temat odpowiednich naczyń znajdziesz w rozdziale „5.1. Odpowiednie naczynia” na stronie 12).



UWAGA!

Gorące powierzchnie!

Niebezpieczeństwo oparzenia na skutek dotknięcia gorących powierzchni.



UWAGA!

Nie pozostawiaj włączonej kuchenki bez nadzoru.

■ Kontroluj przede wszystkim proces przygotowywania potraw z użyciem tłuszczu i oleju.

- ▶ Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk . Słysząc sygnał dźwiękowy i świeci dioda sygnalizacji pracy nad przyciskiem .



Gotowanie zaczyna się tylko pod warunkiem, że pośrodku płyty indukcyjnej znajduje się odpowiednie naczynie.

Jeżeli na płycie indukcyjnej nie znajduje się odpowiednie naczynie, na wyświetlaczu widać kod błędu E0 i urządzenie wyłącza się po upływie ok. 30 sekund.

8.1. Ustawianie temperatury gotowania/mocy

Po włączeniu urządzenia przez naciśnięcie przycisku naciśnij przycisk odpowiedniego pola grzewczego, aby włączyć żądane pole indukcyjne.

- ▶ Naciśnij przycisk jeden raz, aby ustawić poziom gotowania według mocy. Moc jest sygnalizowana świeceniem odpowiedniej diody LED nad symbolem

Moc pól indukcyjnych można ustawiać w krokach co 200 W. W przypadku prawego pola indukcyjnego odbywa się to do 1400 W; maksymalna moc możliwa do ustawienia to 1500 W. W przypadku lewego pola indukcyjnego maksymalna moc wynosi 2000 W.

Prawe pole indukcyjne uruchamia się z poziomem gotowania 1000 W, lewe pole indukcyjne — 1200 W.

- ▶ Naciskaj przycisk , aby zmniejszyć moc, albo przycisk , aby ją zwiększyć.
- ▶ Naciskaj przycisk  albo , aby ustawić moc minimalną lub maksymalną.
- ▶ Naciśnij przycisk  dwa razy, aby ustawić poziom gotowania według temperatury.

Temperatura jest sygnalizowana świeceniem odpowiedniej diody LED nad symbolem .

W przypadku obydwu pól indukcyjnych możliwe jest ustawianie temperatury w zakresie 60–240°C.

- ▶ Naciskaj przycisk , aby zmniejszyć temperaturę, albo przycisk , aby ją zwiększyć.
- ▶ Naciskaj przycisk  albo , aby ustawić temperaturę minimalną lub maksymalną.



Jeśli przy najniższym poziomie mocy lub temperatury naciśniesz przycisk , pole indukcyjne wyłączy się.

8.2. Ustawianie czasu gotowania

Możesz ustawić czas, po którym indukcyjne pole grzewcze ma się automatycznie wyłączyć. Wykonaj następujące czynności:

- ▶ Naciśnij przycisk  trzy razy, aby ustawić czas gotowania.

Czas gotowania jest sygnalizowany świeceniem odpowiedniej diody LED nad symbolem .

- ▶ Naciskaj przycisk  lub , aby wybrać czas gotowania.
 - Krótkie naciśnięcie przycisku: ustawianie w interwałach minutowych
 - Dłuższe naciśnięcie przycisku: ustawianie w interwałach 10-minutowych.

Możliwe jest ustawienie czasu gotowania wynoszącego maksymalnie trzy godziny.

Po upływie ustawionego czasu gotowania urządzenie wyłącza się automatycznie.

8.3. Wyłączanie urządzenia

- ▶ Po zakończeniu gotowania naciśnij przycisk , aby wyłączyć płytę grzewczą. Na wyświetlaczu pojawia się symbol „Lo”, a urządzenie znajduje się w trybie gotowości.

W razie dłuższej przerwy w użytkowaniu wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego, aby wyłączyć zasilanie w prąd.



Wentylator urządzenia pracuje jeszcze przez pewien czas po zakończeniu procesu gotowania, aby schłodzić urządzenie. Wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego dopiero po całkowitym wyłączeniu się wentylatora.

9. Zabezpieczenie przed dziećmi

Kuchenka wyposażona jest w zabezpieczenie przed dziećmi, które wyklucza przypadkowe naciśnięcie przycisków lub włączenie urządzenia.

- ▶ Naciśnij przyciski  i  jednocześnie, aby włączyć zabezpieczenie odpowiedniej płyty grzewczej przed dziećmi.

Na wyświetlaczu widać **L**, słysząc sygnał dźwiękowy.

- ▶ Zabezpieczenie można wyłączyć przez ponowne naciśnięcie przycisków  i .

10. Informacje dla użytkownika – oszczędzanie energii i zasobów naturalnych

Jak oszczędzać energię:

- ▶ Pole grzewcze i denko garnka muszą być czyste i wolne od pozostałości, aby mogły zapewnić optymalny transfer ciepła.
- ▶ Stawiaj naczynie używane do gotowania dokładnie pośrodku strefy grzewczej.
- ▶ Nie używaj naczyń o średnicy denka mniejszej od 12 cm.
- ▶ Gdy gotujesz wodę, podgrzewaj tylko taką ilość, jakiej rzeczywiście potrzebujesz.
- ▶ Jeżeli to możliwe, podczas gotowania i przygotowywania potraw zawsze przykrywaj używane naczynie pokrywką.
- ▶ Jak najszybciej wyłączaj strefę grzewczą i wykorzystuj ciepło resztkowe do utrzymywania temperatury potraw, topienia tłuszczu itd.

11. Czyszczenie i pielęgnacja



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Występuje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego przez części przewodzące prąd.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.



Do czyszczenia powierzchni ceramicznej i obudowy urządzenia nie stosuj szorstkich ani szorujących preparatów, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia. Używaj specjalnego środka czyszczącego do powierzchni ceramicznych albo łagodnego środka czyszczącego, np. płynu do mycia naczyń.

- ▶ Przed rozpoczęciem oczyszczania urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ▶ Zaczekaj, aż urządzenie całkowicie wystygnie.
- ▶ Usuń grubsze zanieczyszczenia specjalną zdrapką do powierzchni ceramicznych.
- ▶ Przetrzyj zimną powierzchnię ceramiczną miękką, zwilżoną wodą ściereczką.
- ▶ Następnie wytrzyj powierzchnię ceramiczną do sucha miękką ściereczką.
- ▶ Jeżeli szczeliny wentylacyjne są brudne lub zatkane, ostrożnie usuń brud odkurzaczem.

12. Koniec użytkowania

Jeżeli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę z gniazdka i schowaj urządzenie w suchym miejscu.

13. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli w trakcie użytkowania wystąpią problemy, spróbuj je najpierw usunąć na podstawie poniższej tabeli. Jeżeli nie pozwoli to usunąć problemu, skontaktuj się z naszym serwisem.

13.1. Tabela kodów błędów

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązywanie problemów
E0	Rozpoznawanie garnka: Na polu grzewczym nie ma garnka	W ciągu 45 sekund postaw na polu grzewczym garnek.
E1	Wystąpiło zwarcie w module elektronicznym.	Skontaktuj się z serwisem
E2	Uszkodzony czujnik temperatury	Skontaktuj się z serwisem
E3	Zadziałał bezpiecznik przepięciowy modułu elektronicznego	Sprawdź, czy wartość napięcia gniazda sieci elektrycznej, do której podłączone jest urządzenie, jest zgodna z wartością napięcia podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.



W razie wystąpienia każdego z ww. błędów zresetuj urządzenie przez odłączenie wtyczki od gniazda sieciowego.

14. Usuwanie i utylizacja



Opakowanie

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania składają się z surowców wtórnych i nadają się do utylizacji albo recyklingu.



Urządzenie

Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE po zakończeniu użytkowania urządzenie należy przekazać do przepisowego usunięcia.

Zawarte w urządzeniu wartościowe surowce wtórne zostaną przy tym odzyskane, co zredukuje obciążenie środowiska naturalnego.

Przełącz zużyte urządzenie do punktu zbiórki złomu elektrycznego i elektronicznego albo zakładu utylizacyjnego.

Bliższe informacje uzyskasz od lokalnego przedsiębiorstwa komunalnego lub w urzędzie gminy.

15. Dane techniczne

Napięcie znamionowe	AC 220 - 240 V~ 50 Hz
Moc znamionowa	3500 W
Klasa ochronności	II
Średnica odpowiednich naczyń	12-26 cm

INFORMACJE O PRODUKCIE ZGODNE Z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 66/2014			
	Symbol	Jednostka	Wartość (pole grzewcze L/P)
Nazwa lub oznaczenie dostawcy			MEDION AG
Oznaczenie modelu			MD 15324
Rodzaj płyty kuchennej			Samodzielna płyta kuchenna
Liczba stref i/lub powierzchni grzewczych			2
Technika grzewcza			Indukcja
Dla nieokrągłych stref lub powierzchni grzewczych: długość / szerokość użytecznej powierzchni/ strefy grzewczej	Dł./szer.	mm	b. d.
Średnica stref i/Lub obszarów grzewczych	Ø	mm	200/200
Zużycie energii na strefę/ powierzchnię grzewczą na kg	(EC _{electric cooking})	Wh/kg	188,3/ 192,5
Zużycie energii przez płytę kuchenną	(EC _{electric hob})	Wh/kg	190,4

Podane w tabeli zużycie energii do podgrzania 1 litra wody (co odpowiada 1 kg) wymaga 190,4 watogodzin na kilogram (190,4 Wh/kg). Właściwe dla urządzenia zużycie energii zostało określone na podstawie normy DIN EN 60350-2:2013+A11:2014.

16. Informacje dotyczące zgodności



Firma MEDION AG oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi właściwymi przepisami:

- dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
- dyrektywa 2014/35/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia
- dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu
- dyrektywa RoHS 2011/65/UE.

17. Informacje serwisowe

Jeżeli stwierdzisz, że urządzenie nie działa w sposób zgodny z Twoimi życzeniami lub oczekiwaniami, skontaktuj się z naszym serwisem. Możesz się skontaktować z nami różnymi dostępnymi drogami:

- Możesz także skorzystać z naszego formularza kontaktu dostępnego pod adresem www.medion.com/contact.
- Oczywiście nasz zespół serwisowy jest również dostępny przez naszą infolinię.

Czas pracy	Infolinia konsumenta
pon.–pt.: 08:00–18:00	☎ 022 / 397 4335



Instrukcję obsługi można pobrać przez nasz portal serwisowy dostępny pod adresem www.medion.com/pl/index.php.

Znajdziesz tam również sterowniki i inne oprogramowanie dla różnych urządzeń.

Możesz również zeskanować widoczny z boku kod QR i wczytać instrukcję obsługi przez portal serwisowy na swoje mobilne urządzenie końcowe.

18. Polityka prywatności

Drogi kliencie!

Informujemy, że my spółka MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, przetwarzamy Twoje dane osobowe jako administrator.

W sprawach związanych z ochroną danych wspiera nas nasz zakładowy inspektor ochrony danych, dostępny pod adresem MEDION AG, Datenschutz (Dział Ochrony Danych), Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com. Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zlecimy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji. Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych. W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 unijnego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). Dla spółki MEDION AG takim organem nadzorczym jest Inspektor Ochrony Danych i Wolności Informacji Kraju Związkowego Nadrenii-Północnej Westfalii, skrytka pocztowa 200444, 40212 Düsseldorf, www.idi.nrw.de. Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.

19. Stopka redakcyjna

Copyright © 2019

Stan: 06.08.2019

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej i jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Niemcy

Pamiętaj, że wyżej podany adres nie jest adresem zwrotnym. Najpierw zawsze skontaktuj się z naszym serwisem.



Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Hotline: 0900 - 2352534 (€ 1 per gesprek)
Fax 0900 - 3292534 (€ 1 per fax)

Maak gebruik van het contactformulier onder:
www.medion.com/contact



Medion Service Center

Infolinia konsumenta
(z telefonów stacjonarnych i komórkowych):

022/3974335
(Koszt połączenia zgodnie z taryfą operatora.)

Proszę użyć formularza kontaktowego:
www.medion.com/contact

www.medion.pl